



- Le superfici dei giunti non devono essere lavorate ulteriormente e/o rivestite con vernici o polveri.
 - Nel caso di interruttori di sicurezza, utilizzare solo quelli con il contatto ad apertura forzata (☞).
 - Il grado di protezione IP65 è garantito solo con gli azionatori installati; dopo ogni apertura va ripristinato lo strato di grasso ai siliconi sulla flangia.
 - Eventuali danni al prodotto devono essere risolti dal solo costruttore, salvo particolari autorizzazioni dello stesso al fine di garantirne il modo di protezione.
- Joint surfaces must not have been further on worked and/or covered by paint or dust.
 - In case of safety switches, use only the ones with forced opening contact (symbol ☞).
 - Degree of protection IP65 is guaranteed only with actuator correctly installed; after each opening operation restore silicon grease coating on plain joint.
 - Incidental damages on equipment must be repaired exclusively by manufacturer except for its particular consent due to guarantee protection mode and safety.

Ed. 02/07

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE / EC DECLARATION OF CONFORMITY

Il costruttore,
We
COELBO s.r.l
Via S.Margherita 83, 20047 Brugherio (MI) - Italy

Dichiara sotto la propria responsabilità che gli
INTERRUTTORI FINECORSIA SERIE "LS..."
descritti in questa dichiarazione sono conformi alla
seguente direttiva:

Herewith declares on its own responsibility that
"LIMIT SWITCHES SERIES LS"
related in this declaration suit following EC Directive:

94/9/EC ATEX Directive

La conformità è dimostrata dall'osservanza delle seguenti norme :
The conformity is obtained by observance of all technical specification of following Standards:

EN 60079-0 (2006)
EN 60079-1 (2004)
EN 61241-0 (2006)
EN 61241-1 (2004)

Tipo di protezione:

Type of protection

II 2 GD Ex d IIB+H2 T6 / Ex tD A21 IP65 T85°C (with A.T. -50°C ÷ +60°C)
II 2 GD Ex d IIB+H2 T5 / Ex tD A21 IP65 T100°C (with Extended A.T. - see below)

Temperatura ambiente:

Ambient temperature

Standard: -20°C ÷ +40°C
Extended: -50°C ÷ +80°C

Certificato CE di tipo n°:

CE Type Certificate n°:

BVI 07 ATEX 0006

Brugherio (MI), li 12/01/2007

Firma / Signature:
Amm.Del / Managing Director

COELBO Srl

FINECORSIA SERIE "LS" - Istruzioni di sicurezza / LIMIT SWITCHES SERIES "LS" - Safety Notes

1. DESCRIZIONE / DESCRIPTION

Gli interruttori di posizione serie LS, oggetto delle presenti istruzioni, sono disponibili nei seguenti modelli:

- Interruttori di posizione in diverse configurazioni (determinate dagli azionatori installati)
- Interruttori di sicurezza a chiave ad apertura positiva;
- Interruttori di sic. a leva asolata ad apertura positiva;
- Interruttori di sicur. per cerniere ad apertura positiva.

Limit switches series LS described on this sheet are available as following models:

- Limit switches with different configurations (it depends of actuator installed on switch)
- Key safety switches with positive opening
- Safety switches with lever and positive opening
- Safety switches for hinges with positive opening

2. CARATTERISTICHE ELETTRICHE / ELECTRICAL FEATURES

AC15 (50-60Hz)						DC13			
Ue(V)	24	130	240	400	500	Ue(V)	24	110	250
Ie(A)	10	5,5	3	1,8	1	Ie(A)	2,8	0,6	0,27

3. ESEMPIO DI MARCATURA / MARKING EXAMPLE

**CE 0722 Ex II 2 GD Ex d IIB+H₂ T6/T5
Ex tD A21 IP65 T85°C/T100°C**

0722	n° Org. Notificato per la sorveglianza ATEX / <i>Notified Body number for ATEX surveillance</i>
II 2 GD	Gruppo II, Categ. 2, protezione per gas e polveri / <i>Group II, Cat. 2, gas and dust protection</i>
Ex d IIB+H ₂	Modo di prot., gruppo gas / <i>Protection mode, gas group</i>
Ex tD A21 IP65	Modo di protez. per polveri comb., gr.di protez / <i>Prot. mode for comb. dust, degree of prot.</i>
T6 / T85°C	Classe di temperatura, max temper. superficiale / <i>Temper.class, max surface temperature</i>
T5 / T100°C	Classe di temperatura, max temper. superficiale / <i>Temper.class, max surface temperature</i>
Temperatura ambiente / <i>Ambient temperature (Standard/Extended): -20°C ÷ +40°C / -50°C ÷ +80°C</i>	

4. ENTRATE DI CAVO / CABLE ENTRIES

N°3 imbrocchi con filettatura conica 1/2" NPT.

Three cable entries with conical threading 1/2" NPT.

A richiesta imbrocchi con filettatura cilindrica M 20x1,5 ISO 262

On request cable entries with cylindrical threading M 20x1.5 ISO 262.

I dispositivi utilizzati per l'entrata di cavo devono rispettare le norme EN 60079-0, EN 60079-1, EN 61241-0 ed EN 61241-1.

Accessories used for cable entries must be suitable to EN 60079-0, EN 60079-1, EN 61241-0 and EN 61241-1 Standards.

Nel caso di filettature cilindriche deve essere realizzata una sigillatura del filetto con Loctite o prodotto analogo con temperatura di esercizio idonea alla temperatura ambiente della custodia antideflagrante.

In case of cylindrical threading a sealing application on threaded part must be done with Loctite or similar resin which must have a working temperature range suitable with ambient temp.range of explosionproof enclosure.

**5. ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER INSTALLAZIONE IN AREA PERICOLOSA
SAFETY INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION IN HAZARDOUS AREA**

- Prima della installazione leggere attentamente quanto riportato nelle specifiche tecniche.
- I finecorsa serie "LS" devono essere installati e mantenuti secondo le norme relative agli ambienti classificati contro il rischio di esplosione per presenza di gas e polveri (EN 60079-14, EN60079-17, EN 61241-14 ed EN 61241-17).
- Tutte le custodie devono essere collegate a terra mediante gli appositi terminali e dispositivi presenti sulle fusioni contro l'allentamento e la rotazione.
- Read carefully all technical instructions before installation
- Limit switches series "LS" must be installed and maintained in accordance with all Standards regarding electrical installations in hazardous areas classified for explosive gas and/or dust atmospheres (EN 60079-14, EN60079-17, EN 61241-14 and EN 61241-17).
- All boxes must be connected with an earthing conductor by proper fixing terminals and devices suitable, on each cast, against release and rotation.